

台語	國語	英文
Taiwanese	Mandarin	English
sin4 zu4 e5 lang3 lul si6 san4 seng1 lul yien5 gai5 ga6 lang3 qiong4 tam3 yi5 si6 anl 8zual yin5 wui6 zu4 o5 9 信主的人，越是窮酸，越應該跟人暢談他是怎麼因為主而得見天日的，10有錢的就應該跟人吹噓他是怎麼因為信了主而謙卑的，聽起來足奇怪是不是？其實不然，譬如原野裏的花朵，是會消逝的。11日頭升起，烈日高照的時候，原野就被曬乾了；花朵也就垂落，不好看了。富人家也是相像，一世人雍容富貴的，都要垂落消逝。	ㄊㄧㄣˋ ㄗㄨˋ ㄉㄨˋ ㄌㄢˇ ㄌㄨˊ ㄙㄩˋ ㄕㄢˋ ㄕㄥˊ ㄌㄨˊ ㄩㄝˋ ㄍㄞˋ ㄍㄚˊ ㄌㄢˇ ㄑㄩㄥˊ ㄊㄢˊ ㄩㄟˋ ㄕㄩˋ ㄤˋ ㄢˋ 8ㄗㄨㄞˊ ㄩㄣˋ ㄨㄟˋ ㄗㄨˋ ㄠˋ 9 信主的人，越是窮酸，越應該跟人暢談他是怎麼因為主而得見天日的，10有錢的就該跟人吹噓他是怎麼因為信了主而謙卑的，聽起來很奇怪是不是？其實不然，譬如原野裏的花朵，是會消逝的。11太陽升起，烈日高照的時候，原野就被曬乾了；花朵也就垂落，不漂亮了。富人家也是一樣，一輩子雍容富貴的，都要垂落消逝。	9 Let the believer who is lowly boast in being raised up, 10 and the rich in being brought low, because the rich will disappear like a flower in the field. 11 For the sun rises with its scorching heat and withers the field; its flower falls, and its beauty perishes. It is the same way with the rich; in the midst of a busy life, they will wither away. 9 信主的人，越是窮酸，越應該跟人暢談他是怎麼因為主而得見天日的，10 有錢的就應該跟人吹噓他是怎麼因為信了主而謙卑的，聽起來足奇怪是不是？其實不然，譬如原野裏的花朵，是會消逝的。11 日頭升起，烈日高照的時候，原野就被曬乾了；花朵也就垂落，不好看了。富人家也是相像，一世人雍容富貴的，都要垂落消逝。
gieng5 diel ki4 you4 he6 kel giam5 e5 si6 siong6 he4 e6 a6 anl nel e5 lang3 diengl yol si6 tong5 gui4 liao6 se4 12 經得起誘惑考驗的是最好的了。這樣的人等於是通過了生命的考試，主也會照理給他那頂畢業學士帽，愛他的人，他都是這麼給他們的。13任何人被誘惑的時候都不使講，“神在誘惑我”；因為神不能被魔鬼誘惑，祂本身也不誘惑人。14一個人被誘惑，都是由於自己的欲望在心理作祟，因為欲望是誘人的，會玩圈套的；15一個人一旦有欲念，就會產生罪，罪長大了，就成死亡。16親愛的，不要被人給你騙去了。	ㄍㄧㄥˋ ㄉㄧㄝˊ ㄎㄧˋ ㄩˋ ㄏㄜˊ ㄕㄞˊ ㄍㄞˊ ㄦˋ ㄕㄩˋ ㄕㄨㄥˊ ㄏㄜˊ ㄞˊ ㄆㄛˊ ㄢˋ ㄋㄞˊ ㄞˋ ㄌㄢˇ ㄉㄧㄥˊ ㄩˋ ㄕㄩˋ ㄊㄨㄥˊ ㄍㄨㄟˋ ㄌㄧㄠˊ ㄕㄞˋ 12 經得起誘惑考驗的是最好的了。這樣的人等於是通過了生命的考試，主也會照理給他那頂畢業學士帽，愛他的人，他都是這麼給他們的。13任何人被誘惑的時候都不能說，“神在誘惑我”；因為神不能被魔鬼誘惑，祂本身也不誘惑人。14一個人被誘惑，都是由於自己的欲望在心理作祟，因為欲望是誘人的，會玩圈套的；15一個人一旦有欲念，就會產生罪，罪長大了，就成死亡。16親愛的，別上當了。	12 Blessed is anyone who endures temptation. Such a one has stood the test and will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him. 13 No one, when tempted, should say, “I am being tempted God”; for God cannot be tempted by evil and he himself tempts no one. 14 But one is tempted by one’s own desire, being lured and enticed by it; 15 then, when that desire has conceived, it gives birth to sin, and that sin, when it is fully grown, gives birth to death. 16 Do not be deceived, my beloved. 12 經得起誘惑考驗的是最好的了。這樣的人等於是通過了生命的考試，主也會照理給他那頂畢業學士帽，愛他的人，他都是這麼給他們的。13 任何人被誘惑的時候都不使講，“神在誘惑我”；因為神不能被魔鬼誘惑，祂本身也不誘惑人。14 一個人被誘惑，都是由於自己的欲望在心理作祟，因為欲望是誘人的，會玩圈套的；15 一個人一旦有欲念，就會產生罪，罪長大了，就成死亡。16 親愛的，不要被人給你騙去了。

